

窮劇場 × 江之翠劇場

approaching theatre × Gang-a-Tsui Theater

感謝公主

Apostating Time

2023

12.9 (六) 14:30

12.10 (日) 14:30

臺中國家歌劇院 小劇場

演出長度 | 全長約120分鐘，無中場休息

主辦單位 | 國家表演藝術中心臺中國家歌劇院

國立傳統藝術中心為本節目2023年臺北首演共同製作單位

主辦單位保留節目內容異動權



National
Taichung
Theater
臺中國家歌劇院



關於演出

忠誠的變節者：

活下去，

不是比甚麼都重要嗎？

演出從一群敘述者閱讀外公寫給孫女的書信開始，逐步踏入政治犯的歷經，跟隨他的腳步凝望生命中的人事滄桑。

一九五〇年代，老鄭抱持信念參與革命組織，來到臺灣進行情報任務，旋即被逮捕監禁，輾轉十年，出獄後又轉為政府眼線，監視左傾文人們。當年的革命夥伴姚小娟，已為他生了個小孩，癡心期盼他的回歸。

十一世紀，宋朝使臣朱弁滯留北方敵境成為政治人質，堅持效忠祖國不屈不降，只因雪花公主對他一往深情，得以駙馬身分生活在異邦一十六年。原配王氏留守故鄉苦盼夫君不歸，在戰亂逃難中為了保全婆婆，不得不捨棄年幼的兒子。〈感謝公主〉一曲廣為人知，朱弁、公主於長亭送別，情、義兩難全。

忠臣與政治犯，遠方的妻子與身邊的情人、同志，都在歷史的身不由己之中思念、徬徨。演出將南管、梨園與當代語境並置，辯證家國禮教和個體意志的矛盾衝突，反思倫理、信念、認同與抉擇，遙指離散的精神世界。

時光荏苒，我們要如何理解歷史在生命烙下的鑿印？

演出製作 | 江之翠劇場 Gang-a Tsui Theater

創立於1993年。創團團長周逸昌先生，現由資深團員魏美慧擔任團長，力求浸潤於南管之美的同時，致力賦予傳統藝術當代精神。近年製作多以培養下一代青年表演者為目標與再現重要作品為主，包括2018年受臺灣戲曲中心邀請，於夏日生活週演出復團之作《行過洛津》也於隔年獲選參與法國外亞維儂藝術節。2020年重製問鼎台新藝術獎之作《朱文走鬼》，並於第9屆大稻埕青年戲曲藝術節發表《鄭元和與李媽李亞仙李小姐》。

編導的話 | 高俊耀

離散有兩端，他方、此處，人在當中往返，何處歸鄉？「鄉」，也許不僅是地理位置，更可以是抽象的情緒感受、意志蒙昧的狀態。在意識形態益發壁壘分明的當代，彷彿不存在個清晰的邊界，就無法立論發言。而我在意的是，無法界定的斑駁，像天空將明未明、將暗未暗之際，你就算一直盯著，也無法確定，在哪個點，明暗悄悄換手，等你有所意識，幻變已然發生。

回到戲中觸及的政治事件，借用王德威先生在《歷史與怪獸》序中所寫：「逝者已矣，生者何堪。正因為暴力和創傷已經發生，無從完全救贖，也無從完全被『代表』或『再現』，後之來者只能以哀矜的姿態，不斷銘記追念那創傷，而非占有那創傷。我以為，苦難不必然等同於德行，創傷更不應該成為專利。」擲地有聲，尤其後兩句在耳邊反覆迴盪，隱隱在天際劃下一道微光。朱弁、老鄭，忠誠、變節，精神世界在流變的歷史語境中調適、拆解、重塑，在斷裂中縫合「完整」。

高俊耀



演出製作 | 窮劇場 approaching theatre

2014年創立，來自高俊耀與鄭尹真的劇場組合。以窮為本，究本源之心。編導演、戲劇教育並進，近年推動窮私塾「自由的表演者」訓練，承繼臺灣劇場運動前驅周逸昌先生之志，舉觀念啟蒙與身心意識覺察為工作核心，接續本土文化地氣。導演方面，擅長以複聲語境流動敘事，探問歷經多重殖民歷史、離散華人的身分認同與主體建構；表演則奠基傳統藝術之靜定內蘊，深耕劇場審美思辨。

演職人員表

創作顧問 | 紀慧玲

導演、編劇 | 高俊耀

演出者 | 魏美慧、陳彥希、鄭尹真

洪健藏、王肇陽、李尉慈

樂師 | 陳佳雯、廖于濤、賴虹綾

陳怡璉、陳曉音、劉孟翎

製作人 | 楊凱婷

燈光設計 | 陳冠霖

聲響設計 | 林育德

服裝設計 | 林俞伶

影像設計 | 楊凱婷

舞台設計 | 林育全

舞台監督 | 張以沁

音場設計、現場混音 | 鍾仰哲

燈光技術指導 | 唐郁璇

排練助理 | 郭家好

妝髮執行 | 金惠妮、李俊儀

演出現場錄影 | 莊知耕

特別感謝 | 江之翠文教基金會、周逸銘、周芝卉、周伶芝、陳怡靜、季季、黎家齊

郭亮廷、吳思鋒、吳修和、吳奕蓉、林雯玲、魏心怡、台灣文武片

王靖惇、石婉舜、汪俊彥、韓昌雲、林智莉、黃郁晴、曾福全、朱麗娟

張仙武、陳予蘋、林雅淳、張麗珍、劇場狂粉的日常、不只是崑曲

和鳴南樂社、小劇場學校、國立教育廣播電臺「教育全方位」、烏犬劇場

團隊指定住宿 | 塔木德酒店台中館

前期創作研發 | 臺中國家歌劇院



🌐 節目完整資訊

<https://npacntt.tw/n06QbNf6>



🗒️ 節目線上問券

<https://npacntt.tw/n02caiqN>